

CARMEN MEJÍA RUIZ (dir.): *Dos vidas y un exilio. Ramón de Valenzuela y María Victoria Villaverde*. Madrid: Editorial Complutense, 2011. Volumen 1 (libro), 318 pp. Volumen 2 (CD), 188 pp. ISBN: 978-84-9938-087-2.

En España estamos asistiendo, afortunadamente, a una época de revisión de los acontecimientos del pasado reciente, como lo son la Guerra Civil y el periodo de posguerra bajo la Dictadura franquista, amparada por la Ley de Memoria Histórica. A través de numerosos proyectos se pretende sacar a la luz la historia olvidada y ocultada durante el franquismo, como los testimonios de los supervivientes del bando derrotado y los exiliados.

El estudio que dirige Carmen Mejía Ruiz aborda la vida y la obra de dos escritores gallegos exiliados, Ramón de Valenzuela y María Victoria Villaverde, desde distintas perspectivas: por un lado, con una visión amplia se relaciona la vida de estos autores con la de otros intelectuales españoles que tuvieron que huir de España tras la Guerra Civil; por otro, analizando con profundidad las diversas facetas literarias de estos autores; y por último, con una acertada antología de textos sobre los que tratan los estudios del equipo investigador. En efecto, esta obra consta de dos volúmenes: uno impreso con los estudios críticos y otro en formato CD con la antología de textos escogidos sobre los que versan los análisis recogidos en el primer volumen.

La recopilación de los estudios, prologada por el profesor Alonso Montero, demuestra los frutos de una investigación en equipo con una adecuada organización en el tratamiento de los temas, tanto por la reconocible metodología que se aplica en los artículos como por la delimitación temática de los trabajos. El primer volumen contiene una presentación de Carmen Mejía, en que detalla cómo se forjó la ilusión de la publicación de este libro, y continúa con el artículo introductorio de María Jesús Piñeiro Domínguez, en el que trata la narrativa en el exilio del ámbito peninsular, con autores como Max Aub o Ramón J. Sender. María Victoria Navas Sánchez-Élez se ocupa, a partir de una amplia documentación, de la parte biográfica de los autores: los años de activismo político de Ramón de Valenzuela, con

viajes a Cáceres y Barcelona, para huir posteriormente a Francia, donde es detenido y deportado a España; el exilio de María Victoria Villaverde, que viaja de Galicia a Francia, para de allí ir hasta Buenos Aires; su posterior regreso a Vilagarcía de Arousa, donde se casa con Ramón, para partir de nuevo, ahora juntos, a Buenos Aires, y regresar años después, primero a Galicia y luego a Madrid, donde se establecen definitivamente.

La profesora Ana Acuña Trabazo se encarga del estudio de la obra periodística del matrimonio, en la que se pone de relieve la implicación política de Valenzuela en unos textos que Acuña divide en tres etapas —preguerra, guerra y posguerra— y una menor aportación cuantitativa de Villaverde, que escribió mayoritariamente en castellano y fue directora de la revista *Galicia*. A este artículo le sigue un informe clandestino sobre Galicia, rescatado y prologado por Alonso Montero, que Valenzuela preparó para el Partido Comunista en el verano de 1965. En este informe el autor expresa su opinión sobre diversos aspectos de la vida política y cultural gallega, como el Partido Galleguista o la editorial Galaxia, y sobre personas ilustres como el propio Alonso Montero, Leopoldo Nóvoa, Isaac Díaz Pardo, Torrente Ballester o Borobó, entre otros.

Ya en materia propiamente literaria, es Asunción Canal Covelo la encargada del estudio de la narrativa breve de Valenzuela en Buenos Aires y analiza detenidamente los relatos recogidos en *O Naranxo*, algunos de los cuales fueron publicados originariamente en *Galicia emigrante*, revista fundada por Luís Seoane y en la que publicaron relatos, entre otros, Rafael Dieste y Xosé Núñez Búa. Begoña Regueiro Salgado se ocupa de las novelas del autor, *Non agardei por ninguén* y *Era tempo de apandar* —publicadas con más de 20 años de diferencia— y realiza un interesante estudio comparativo sobre los temas, los personajes, el espacio y el tiempo.

Carmen Mejía Ruiz y Ana Acuña Trabazo son las encargadas de abordar la novela *Tres tiempos y la esperanza* de María Victoria Villaverde. Primero, Mejía Ruiz trata los exilios de la autora y se apoya en los textos literarios para fijar su atención en elementos claves en la vivencia de Villaverde, como lo son la casa y el mar. A continuación, Acuña estudia *Tres tiempos y la*



*esperanza* y analiza la recepción del texto y las consideraciones que ha habido sobre su naturaleza novelística o autobiográfica. Por último, Mejía Ruiz se ocupa del epistolario inédito de la autora para analizar la recepción que tuvo la novela de Villaverde en los años de su publicación.

El siguiente capítulo, realizado también por la doctora Mejía Ruiz, analiza el teatro gallego en Argentina y la relación que mantiene Ramón de Valenzuela. La investigadora explica que se había creado un grupo intelectual que por motivos políticos y culturales vieron en el teatro una forma de reafirmar sus ideales, como Castela, que estrenó *Os vellos non deben de namorarse*. Sin embargo, la muerte de Castela, solo un año después de la llegada a Argentina de Ramón de Valenzuela, hace que este grupo de exiliados pierda a su principal estandarte, si bien es cierto que otros artistas realizaron numerosas iniciativas para promover el teatro gallego. Valenzuela y Villaverde tuvieron una función destacada en el desarrollo del teatro gallego en el exilio y se ocuparon de la traducción y puesta en escena de textos dramáticos de John M. Synge y Lauro Olmo. Valenzuela, además, llevó a cabo la creación de *As bógoas do demo*, obra de teatro que dirigió Eduardo Blanco Amor en su estreno en el Salón Castela del Centro Gallego de Buenos Aires en 1964 y que no se publicó hasta 1996. La investigadora presenta una autocrítica que escribió el propio Valenzuela, hasta ahora inédita, y estudia la obra a través de los diálogos de los personajes.

El libro se cierra con una cuidada bibliografía que recopila María Jesús Piñeiro, indispensable no solo para los estudiosos que dediquen su atención a los autores que son objeto de análisis, sino también para los que se interesen por el exilio peninsular.

En el CD ROM encontramos una antología que pretende escoger muestras interesantes de los distintos campos literarios en los que trabajaron los autores: artículos, relatos, novelas y teatro. Los investigadores seleccionan los textos que consideran adecuados para ejemplificar el análisis que han realizado en el libro, por lo que el lector puede entender con mayor claridad las conclusiones de sus artículos. Se trata, pues, de una acertada antología que permite que el lector se acerque a las primeras ediciones de los textos, algunos de ellos muy difíciles de encontrar en la actualidad.

*Dos vidas y un exilio* es, en definitiva, una magnífica obra que estudia a fondo dos figuras importantes de la literatura gallega en el exilio. Al buen quehacer de los estudiosos que colaboran en este trabajo, debemos añadir la gran cantidad de material inédito que ve la luz gracias a la consulta de numerosos archivos, sobre todo el de María Victoria Villaverde, quien puso todos sus documentos a disposición del equipo investigador. Esas cartas, textos inéditos e incluso pinturas aparecen en el libro y ayudan a comprender mejor la vida y la obra de estos dos autores que con trabajos tan rigurosos como este no caerán en el olvido.

Javier RIVERO GRANDOSO